

Revell Control

© 2017 Revell GmbH,  
Henschelstr. 20-30, D-32257  
Bünde. A subsidiary of  
Hobbico, Inc. REVELL IS THE

REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made  
in China. [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de) • Email: [rc-service@revell.de](mailto:rc-service@revell.de)

23538/23539/23540/23541



V01.06

• Alimentation Maquette : DC 1,2V / 85 mAh / Piles : 1 batterie NiMh rechargeable de 1,2V (intégrée). Emetteur : DC 3V / **Piles non incluses - Fonctionne avec: 2 x AA 1,5V.** **Ⓝ Let op:** Lees de handleiding zorgvuldig door voordat de zender en de mini-RC-car de eerste keer worden gestart. **Producteigenschaften:** Rijtijd: 4 à 6 minuten (batterijen/accu's bereiken een optimaal vermogen na meerdere malen opladen en ontladen) / bereik van de zender: ca. 5 meter • Stroomvoorziening model: DC 1,2 V / 85 mAh / 1 x NiMH-accu van 1,2 V (geïntegreerd) / Zender: DC 3 V / **Batterijen niet inbegrepen - Werkt met: 2 x AA 1,5V.** **Ⓢ Atención:** lea con atención el manual de instrucciones antes de usar el Mini-RC-Car por primera vez. **Propiedades del producto:** autonomía: aprox. 4-6 minutos (el rendimiento de las baterías aumenta tras varios procesos de carga y descarga) / alcance de la emisora: aprox. 5 metros • alimentación de corriente del modelo: DC 1,2 V / 85 mAh / 1 batería NiMh recargable de 1,2 V (integrada) / emisora: DC 3 V / **Pilas no incluidas - Requiere: 2 x AA 1,5V.** **Ⓜ Attenzione:** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di accendere per la prima volta il radiocomando e Mini-RC-Car. **Caratteristiche del prodotto:** Marcia: circa 4-6 minuti (le batterie/batterie ricaricabili sono particolarmente potenti dopo diverse operazioni di caricamento e scaricamento) / Portata del radiocomando ca. 5 metri • modello ad alimentazione continua: batteria ricaricabile NiMh (integrata) DC 1,2V / 85 mAh / 1 x 1,2V / radiocomando: DC 3V / **Batterie non incluse - Sono necessarie: 2 x AA 1,5V.**

**Ⓝ Achtung:** Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig lesen, bevor die Fernsteuerung und das Mini-RC-Car zum ersten Mal gestartet werden. **Produkteigenschaften:** Fahrzeit: ca. 4-6 Minuten (Batterien/Akkus sind besonders leistungsstark nach mehreren Lade- und Entladevorgängen) • Reichweite der Fernsteuerung: ca. 5 Meter • Stromversorgung Modell: DC 1,2V / 85 mAh / 1 x 1,2V aufladbarer NiMh-Akku (integriert). Fernsteuerung: DC 3V / **Batterien nicht enthalten - Benötigt werden: 2 x AA 1,5V.** **Ⓢ Please note:** Read the instructions carefully before starting the remote control and the Mini-RC-Car for the first time. **Product Features:** Drive Time: ca. 4-6 Minutes (batteries/accumulators are especially efficient after several charge and de-charge cycles) • Reach of remote control: ca. 5 m • Power Supply Model: DC 1.2V / 85 mAh / 1x1.2V rechargeable NiMh battery (integrated). Transmitter: DC 3V / **Batteries not included - Requires: 2 x AA 1,5V.** **Ⓜ Remarque :** Lire attentivement la notice d'utilisation avant de mettre en marche pour la première fois la télécommande et le Mini-RC-Car. **Caractéristiques du produit :** Temps de conduite : env. 4-6 minutes (les piles/accus sont puissants après plusieurs processus de charge et de décharge) • Portée de la télécommande : environ 5 mètres

## Inhalt / Contents / Contenu / Inhoud / Indice / Contenuto

1x

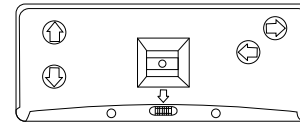


23541

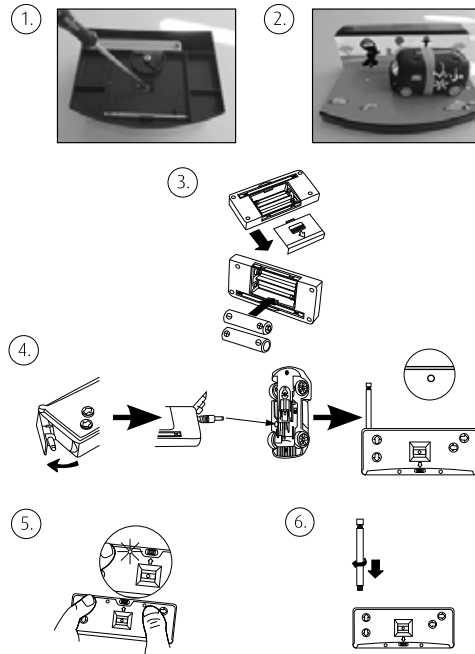
1x



1x



## Vorbereitung / Preparation / Préparation / Voorbereiding / Preparación / Preparazione



**Ⓝ** 1. Den Sicherungshebel der Fernsteuerung nach unten drehen und die Fernsteuerung entnehmen. Danach die Sicherungsschraube des Modells gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen. 2. Nun das Modell in Richtung Heck schieben, um es vom Träger zu lösen. 3. Die Batteriefachabdeckung der Fernsteuerung nach oben schieben und öffnen. Zwei Batterien mit der richtigen Polarität einlegen. Die Batteriefachabdeckung wieder schließen. 4. Öffnen Sie das Ladekabelfach und nehmen Sie das Ladekabel heraus. Verbinden Sie das Ladekabel mit dem Ladekabelanschluss auf der Unterseite des Mini-RC-Car. Sobald der Ladevorgang läuft, leuchtet die Ladeanzeige der Fernsteuerung. 5. Nach ca. 4-6 Minuten ist das Mini-RC-Car aufgeladen. Die Ladeanzeige erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist. Das Mini-RC-Car hat jetzt Power für 5-7 Minuten Fahrzeit. 6. Die Antenne in die Antennenbuchse der Fernsteuerung stecken und festschrauben.

**Ⓢ** 1. Rotate the locking lever on the remote control downwards and remove the remote control. Then unscrew the model's locking screw anticlockwise to remove it. 2. Now push the model towards the rear to move it off the support. 3. Slide the battery compartment cover on the remote control up to open. Insert two batteries to the correct polarity. Close the battery cover. 4. Open the charge cable case and remove the charge cable. Connect the charge cable with the charge cable socket underneath the Mini-RC-Car. The charge signal of the remote control will flash as soon as charging commences. 5. The Mini-RC-Car is charged after about 4-6 minutes. The charge indicator goes out when charging is complete. The Mini-RC-Car now has power for 5-7 minutes of drive time. 6. Push the aerial into the aerial

socket of the remote control and screw tight.

**F** 1. Faire pivoter le levier de sécurité de la radiocommande vers le bas et retirer la radiocommande. Ensuite, dévisser la vis de sécurité du modèle dans le sens antihoraire. 2. À présent, faire coulisser le modèle vers l'arrière pour l'extraire du support. 3. Faire glisser le couvercle du compartiment à piles de la radiocommande vers le haut et l'ouvrir. Pose deux piles avec la bonne polarité. Referme le couvercle du compartiment des piles. 4. Ouvre le compartiment du câble de chargement et retire le câble. Relie le câble de charge avec le raccord du câble de charge sur le revers du Mini-RC-Car. Dès que le processus de charge commence, le voyant de charge de la télécommande s'allume. 5. Le Mini-RC-Car est chargée après environ 4 à 6 minutes. Le voyant de charge s'éteint quand le processus de charge se termine. Le Mini-RC-Car est maintenant autonome pour 5 à 7 minutes de conduite. 6. Insère l'antenne dans la fiche de l'antenne de la télécommande et visse-la.

**NL** 1. Draai de borghendel van de zender naar beneden en verwijder de zender. Draai dan tegen de klok in de borgschroef van het model los. 2. Duw nu het model naar achteren om het los te maken van de drager. 3. Schuif de afdekking van het batterijvak van de zender naar boven en verwijder haar. Plaats twee batterijen met de polen in de juiste richting. Sluit de afdekking van het batterijvak weer. 4. Open het vak van het laadsnoer en haal het laadsnoer eruit. Steek de laadstekker in de laadaansluiting aan de onderzijde van de mini-RC-car. Tijdens het laden brandt de laadindicator in de zender. 5. Na 4 à 6 minuten is de mini-

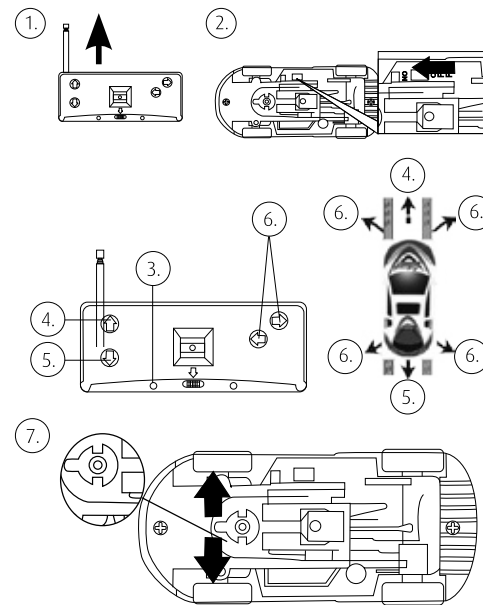
RC-car opgeladen. Wanneer het laden voltooid is, gaat de laadindicator uit. De mini-RC-car kan nu 5 à 7 minuten rijden. 6. Steek de antenne in de antenneopening in de zender en schroef hem vast.

**ES** 1. Gire la palanca de seguridad del mando a distancia y retire el mando a distancia. A continuación, gire el tornillo de bloqueo del modelo en sentido antihorario. 2. Deslice el modelo hacia la parte trasera. 3. Deslice la tapa del compartimento de baterías de la emisora hacia arriba y ábrala. Coloque dos baterías observando la polaridad. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de baterías. 4. Abra el compartimento del cable de carga y saque el cable de carga. Conecte el cable de carga a la conexión para el cable de carga en la parte inferior del Mini-RC-Car. El indicador de carga de la emisora se enciende durante el proceso de carga. 5. Tras aprox. 4-6 minutos, el Mini-RC-Car está cargado. El indicador de carga se apaga una vez finalizado el proceso de carga. Ahora el Mini-RC-Car se puede conducir durante 5-7 minutos. 6. Meta la antena en la toma de la emisora y atorníllela.

**IT** 1. Abbassare la leva di sicurezza del radiocomando e rimuovere il radiocomando. Successivamente, svitare in senso antiorario la vite di fissaggio del modellino. 2. Ora spostare il modellino verso la coda, per rimuoverlo dal supporto. 3. Sollevare e aprire il coperchio del vano batteria del radiocomando. Inserire due batterie con la polarità corretta. Chiudere il coperchio del vano batteria. 4. Aprire il vano del cavo di caricamento e togliere il cavo di caricamento. Collegare il cavo di caricamento al collegamento del caricabatterie sul lato inferiore della Mini-RC-Car. Non appena il cavo di caricamento è in

funzione, la spia di caricamento del radiocomando si accende. 5. Dopo ca. 4-6 minuti Mini-RC-Car è carica. La spia di caricamento si spegne, quando l'operazione di caricamento è terminata. Mini-RC-Car è carica per un tempo di marcia di 5-7 minuti. 6. Infilare l'antenna nell'apposito spinotto per antenna del radiocomando e avvitarla.

### Bedienung / Operation / Manipulation / Bedienung / Manejo / Comando



**D** 1. Die Antenne (1) der Fernsteuerung ganz ausziehen. Den ON/OFF-Schalter (2) des Mini-RC-Autos auf ON stellen. 2. Die Signalanzeige (3) leuchtet auf, sobald eine Taste der Fernsteuerung gedrückt wird. Wird die Vorwärts-Taste (4) gedrückt, fährt das Mini-RC-Auto vorwärts. Wird die Rückwärts-Taste (5) gedrückt, fährt das Modell rückwärts. Wird die Links-/Rechts-Taste (6) während der

Fahrt gedrückt, fährt das Mini-RC-Auto links oder rechts. 3. Mit der Spureinstellung korrigieren Sie den Geradeauslauf des Mini-RC-Autos (7).

**GB** 1. Pull out the antenna (1) of the remote control completely. Set the ON/OFF switch (2) of the Mini-RC-Car to "ON". 2. The signal display (3) lights up as soon as a button on the remote control is pressed. If the forward button (4) is pressed, the Mini RC Car moves forwards. If the reverse button (5) is pressed, the Mini RC Car moves backwards. If the left/right button (6) is pressed while driving, the Mini RC Car moves left or right. 3. The wheel alignment corrects the straight-line course of the Mini-RC-Car (7).

**F** 1. Étirer l'antenne (1) de la radiocommande dans sa totalité. Mettre l'interrupteur ON/OFF (2) du bolide miniature RC sur la position ON. 2. Le signal (3) s'allume dès qu'une touche de la radiocommande est activée. Par une pression de la touche d'avance (4), la voiture RC miniature se déplace vers l'avant. Par une pression de la touche de recul (5), la voiture RC miniature se déplace vers l'arrière. Si la touche gauche/droite (6) est activée pendant la marche, la voiture RC miniature tourne vers la gauche ou la droite. 3. Avec le réglage de report de voie, corriges la stabilité directionnelle du Mini-RC-Car (7).

**NL** 1. Trek de antenne (1) van de zender helemaal uit. Zet daarna de ON/OFF-schakelaar (2) van de mini-RC-car op „ON“. 2. Wanneer een knopje van de zender wordt ingedrukt, gaat het signaallampje (3) branden. Als u op de knop Vooruit (4) drukt, rijdt de Mini-RC-auto vooruit. Als u op de knop Achteruit (5) drukt, rijdt het model achteruit. Als tijdens het rijden een van de knoppen Links/Rechts (6) wordt ingedrukt, maakt de Mini-RC-auto een bocht naar links of naar rechts. 3. Met de spoorafstelling kan de

rijrichting van de mini-RC-car bij rechtdoor rijden worden gecorrigeerd (7).

**ES** 1. Extraiga completamente la antena (1) de la emisora y coloque el interruptor ON/OFF (2) del Mini RC Car en „ON“. 2. El indicador (3) de estado se enciende cuando se pulsa un botón de la emisora. Si se pulsa el botón de avance (4), Mini RC se mueve hacia adelante. Si se pulsa el botón de retroceso (5), Mini RC se mueve hacia atrás. Si se pulsa el botón izquierdo / derecho (6) durante la conducción, el Mini RC se desplaza hacia la izquierda o la derecha. 3. El ajuste de la alineación permite corregir la marcha en línea recta del Mini-RC-Car (7).

**IT** 1. Estendere completamente l'antenna (1) del radiocomando. Portare l'interruttore ON/OFF (2) del Mini-RC-Car su «ON». 2. La spia del segnale (3) si accende finché non viene premuto un pulsante del radiocomando. Se viene premuto il pulsante Avanti (4), il Mini-RC-Auto si sposta in avanti. Se viene premuto il pulsante Indietro (5), il modellino si sposta indietro. Se durante la marcia viene premuto il pulsante sinistra/destra (6), il Mini-RC-Auto marcia a destra o sinistra. 3. Con la regolazione dell'allineamento correggere la marcia in rettilineo della Mini-RC-Car (7).



**D** Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen und Richtlinien befindet.

Die Konformitätserklärung ist unter [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de) zu finden.

**GB** Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the applicable standards and directives. The Declaration of Conformity can be found at [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

**F** Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux normes et directives en vigueur. La déclaration de conformité est consultable sur le site [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

**NL** Hiermee verklaart Revell GmbH dat dit product in overeenstemming is met de toepasselijke normen en richtlijnen. Op [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de) vindt u de conformiteitsverklaring.

**ES** Por la presente, Revell GmbH declara que este producto cumple con las normas y directrices aplicables. La declaración de conformidad puede consultarse en [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

**IT** Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta le norme e le direttive applicabili. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

**Sicherheitshinweise / Safety guidelines /  
Consignes de sécurité / Veiligheidsaan-  
wijzingen / Instrucciones de seguridad /  
Istruzioni di sicurezza:**

**D** • Vor der ersten Inbetriebnahme Anleitung vollständig lesen und verstehen. • Bedienungsanleitung und Packung bitte aufbewahren, da sie wichtige Hinweise enthalten. • Der Benutzer darf dieses Modell nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben. • Dieses Modell ist ab 3 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fahren erforderlich.

• Achtung! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr! • Dieses Modell ist für den Gebrauch in Innenräumen und bei Trockenheit im Freien geeignet. • Hände, Gesicht und lose Kleidung

bei Betrieb vom Modell fernhalten. • Fernsteuerung und Modell ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind. • Batterien aus der Fernsteuerung und aus dem Modell nehmen, wenn sie nicht im Einsatz sind. • Das Modell stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Modell nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen. • Das Modell nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Straßen oder Gewässern betreiben. • Dieses Modell ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. Personen ohne Kenntnisse im Umgang mit ferngesteuerten Modellen empfehlen wir die Inbetriebnahme unter Anleitung einer erfahrenen Person. • Betreiben Sie nie ein Modell unter Drogen- oder Alkoholeinfluss. • Dieses Modell darf nicht im öffentlichen Straßenverkehr verwendet werden! • Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemanden verletzen kann.

• Das Modell darf nur mit originalen Revell Control-Ersatzteilen repariert oder verändert werden. Andernfalls könnte das Modell beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen. Um Risiken zu vermeiden, das Modell immer in einer Position steuern, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.

#### **Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:**

• Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung oder aus dem Modell herausgenommen werden. • Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. • Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. • Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. • Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder

die eines gleichwertigen Typs verwendet werden. • Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden. • Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden. • Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden. • Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. • Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden. • Batterien aus der Fernsteuerung und dem Modell nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden.

**GB** • Before using for the first time, make sure that you have read and understood the entire manual. • Please keep the manual and packaging as they contain important instructions. • The user should only operate this model in accordance with the instructions for use in this operating manual. • This model is suitable for pilots who are at least 3 years of age. Parental supervision is required when driving it. • Warning! Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard! • This model is suitable for use indoors and in dry outdoor areas. • Keep your hands, face and loose clothing away from the model during operation. • Switch off the transmitter and model when they are not in use. • Remove the batteries from the transmitter and the model when they are not in use. • Always maintain visual contact with the model in order to avoid losing control of it. Inattentive and careless use can lead to considerable damage. • Do not operate the model near people, animals, roads or bodies of water. • This model is not suitable for people with physical or mental limitations. We recommend that people who are

unfamiliar with transmitter models operate the model under the guidance of someone with experience. • A model should never be operated under the influence of drugs or alcohol. • This vehicle may not be used on public roads! • In general, it must be ensured that the model cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects. • The model may only be repaired or modified with genuine Revell control spare parts. Otherwise, the vehicle can be damaged or pose a danger. In order to prevent risks, always operate the model from a position which provides an easy line of retreat, if necessary.

### **Transmitter safety instructions:**

• Rechargeable batteries must be removed from the transmitter or the model prior to recharging. • Non-rechargeable batteries may not be charged. • Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult. • The combination of different types of batteries as well as new and used batteries must be avoided. • Only recommended batteries or those of an equivalent type may be used. • We recommend new alkali manganese batteries for the transmitter. Single-use batteries for this transmitter and other electrical devices operated in the home can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries. • Batteries must be inserted according to the correct polarity (+ and -). • Depleted batteries must be removed from the transmitter. • The connection terminals may not be short-circuited. • Please remove the batteries from the transmitter if it is not to be used for an extended period of time. • Remove the batteries from the transmitter and model if they are not to be used for an extended period of time.

**F** • Cette notice d'utilisation doit être lue dans son intégralité et comprise avant toute

mise en service • Veuillez conserver cette notice d'utilisation et l'emballage qui comportent des informations importantes. • L'utilisateur de ce modèle doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi. • Ce modèle convient aux enfants de 3 ans et plus. Il doit être utilisé sous la surveillance des parents. • Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement ! • Ce modèle est conçu pour être utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur par temps sec. • Maintenir les mains, le visage et les vêtements amples éloignés du modèle en marche. • Éteindre la télécommande et modèle lorsqu'ils ne sont pas utilisés. • Retirer les batteries de la télécommande et du modèle lorsqu'ils ne sont pas utilisés. • Toujours garder les yeux fixés sur le modèle afin de ne pas en perdre le contrôle. Le manque d'attention et la négligence peuvent être la cause de dommages importants. • Ne pas actionner le modèle à proximité de personnes, d'animaux, de routes ou de l'eau. • Ce modèle ne doit pas être utilisé par des personnes ayant un handicap physique ou mental. Si vous n'avez aucune expérience avec les modèles radiocommandés, nous vous conseillons de faire appel à une personne expérimentée pour commencer. • N'utilisez jamais le modèle si vous avez pris des stupéfiants ou bu de l'alcool. • Ce modèle de doit pas être utilisé sur les voies de circulation automobile publiques ! • De manière générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes, il faut faire attention à ce que l'appareil ne blesse personne. • N'utiliser que des pièces de rechange originales de Revell Control pour les réparations ou modifications du modèle. Dans le cas contraire, le modèle risquerait d'être abîmé ou de présenter un danger. Afin de limiter les risques, utilisez toujours le modèle dans une position permettant un évitement rapide le cas échéant.

### **Consignes de sécurité pour la télécommande :**

• Les piles rechargeables doivent être retirées de la radiocommande ou du modèle avant leur chargement. • Ne pas recharger les piles jetables. • Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte. • Ne pas mélanger des piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées. • Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées. • Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines au manganèse. Pour préserver l'environnement, les piles non-rechargeables de cette télécommande ou d'autres appareils électriques de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries). • Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles. • Les piles vides doivent être retirées de la télécommande. • Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement. • Retirer les piles de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. • Retirer les piles de la radiocommande et du modèle si celles-ci ne sont pas utilisées pendant une période prolongée.

**NL** • Lees voor de eerste inbedrijfstelling de handleiding helemaal door en zorg dat u deze begrijpt. • Bewaar de handleiding en de verpakking a.u.b., deze bevatten belangrijke aanwijzingen. • Het model mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt. • Dit model is geschikt voor volwassenen en jongeren vanaf 3 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist wanneer jongeren met het model rijden. • Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen Verstikkingsgevaar! • Dit model is geschikt voor gebruik binnenshuis en bij droog weer in de open lucht. • Houd de handen, het gezicht en losse kleding uit de buurt van het model wanneer ermee wordt gereden. • Schakel de zender en

het model uit wanneer deze niet worden gebruikt. • Verwijder de batterijen uit de zender en de accu uit het model wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt. • Houd het model steeds in het oog, zodat u er niet de controle over verliest. Als het model onoplettend en zorgeloos wordt gebruikt, kan aanmerkelijke schade het gevolg zijn. • Gebruik het model niet in de buurt van personen, dieren, straten of open water. • Dit model is niet geschikt voor mensen met een lichamelijke of geestelijke beperking. • Als u nog geen ervaring hebt met op afstand bestuurd modellen, raden wij aan het model in gebruik te nemen onder leiding van een ervaren persoon. • Gebruik een model nooit wanneer u onder invloed bent van drugs of alcohol. • Dit model mag niet op de openbare weg worden gebruikt! • In zijn algemeenheid moet ervoor worden gezorgd, dat niemand gewond kan raken door de modelauto, ook als er storingen optreden of de auto defect raakt. • Het model mag alleen met originele Revell Control-reserveonderdelen worden gerepareerd of veranderd. Het model kan anders beschadigd raken of een gevaar vormen. Bedien het model, om risico's te voorkomen, altijd in een positie waarvan u eventueel snel kunt uitwijken.

### **Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de zender:**

• Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender of uit het model worden verwijderd. • Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. • Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. • Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar. • Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type. • Voor de zender raden wij het gebruik van alkali-mangaanbatterijen aan. Oplaadbare batterijen (accumulatoren) zijn een milieuvriendelijk alternatief voor

wegwerp batterijen voor deze zender en andere huishoudelijke elektrische apparaten. • Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting. • Verwijder lege batterijen uit de zender. • De aansluitklemmen/polen mogen niet worden kortgesloten. • Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt. • Verwijder de batterijen uit de zender en het model wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.

**ES** • Lea este manual por completo y familiarícese con el contenido antes de poner en funcionamiento el modelo por primera vez. • Guarde este manual y el embalaje ya que contienen información importante. • Solo se permite usar este modelo según las instrucciones detalladas en este manual. • Este modelo está recomendado para mayores de 3 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto. • Advertencia! No conviene para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. Peligro de atragantamiento! • Este modelo es apropiado para usarse en espacios interiores y en el exterior con tiempo seco. • Durante el funcionamiento se deben mantener alejadas las manos, la cara y prendas de vestir holgadas del modelo. • Apague la emisora y el modelo cuando no los esté usando. • Saque las baterías de la emisora y el modelo cuando no los esté usando. • No pierda en ningún momento de vista el modelo para no perder el control sobre el mismo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables. • No utilice el modelo cerca de personas, animales, viales públicos ni zonas acuáticas. • Este modelo no es adecuado para personas con limitaciones físicas o mentales. Recomendamos que las personas sin experiencia previa en el manejo de modelos teledirigidos cuenten con la ayuda de una persona experimentada la primera vez que usen este modelo. • Bajo

ningún concepto se debe manejar un modelo bajo los efectos del alcohol o drogas. • Este modelo no se debe utilizar en vías públicas. • Por norma se debe prestar atención a que no exista el riesgo de provocar lesiones personales incluso en caso de fallos de funcionamiento o defectos. • El modelo solo se puede modificar o reparar con piezas originales de Revell Control. En caso contrario, el modelo podría resultar dañado o entrañar algún peligro. El modelo se debe utilizar siempre desde una posición que permita apartarse rápidamente en caso necesario con el fin de evitar riesgos.

### Instrucciones de seguridad relativas a la

**emisora:** • Las baterías recargables deben sacarse de la emisora o el modelo antes de cargarlas. • Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar. • Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto. • No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar baterías nuevas y usadas. • Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes. • Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora. Las pilas no recargables que se utilizan en esta emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente. • Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -). • Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora. • Bajo ninguna circunstancia se deben cortocircuitar los contactos. • Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado. • Saque las baterías de la emisora o el modelo cuando no vayan a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.

**IT** • Leggere e comprendere in toto le istruzioni prima della prima messa in servizio. • Conservare le istruzioni per l'uso e

l'imballaggio, in quanto contengono informazioni importanti. • L'utilizzatore deve utilizzare questo modellino secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale. • Questo modellino è adatto a ragazzi a partire dai 3 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori. • Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento! • Questo modellino es apropiado para usarse en espacios interiores y en el exterior con tiempo seco. • Tenere il viso, le mani e gli abiti lontani dal modellino durante l'uso. • Spegnerne il radiocomando del modellino, quando questo non viene utilizzato. • Rimuovere le batterie dal radiocomando e dal modellino quando non vengono utilizzati. • Mantenere sempre il modellino entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo. Un utilizzo scorretto e irresponsabile può causare danni anche gravi. • Non utilizzare il modellino vicino a persone, animali, corsi d'acqua e strade. • Questo modellino non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali. Se non si ha alcuna esperienza con i modellini radiocomandati si consiglia di effettuare la prima messa in funzione sotto la supervisione di un esperto. • Non utilizzare mai un modello sotto l'influenza di droghe o alcol. • Questo modellino non può essere utilizzato su strade pubbliche! • In generale, assicurarsi che il modello non possa ferire persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti. • Il modellino può essere riparato o modificato solo con i ricambi originali Revell Control. In caso contrario il modellino potrebbe essere danneggiato o diventare pericoloso. Per evitare rischi utilizzare il modellino sempre in una posizione da cui possa facilmente essere schivato.

**Istruzioni di sicurezza per il radiocomando:** • Le batterie ricaricabili

devono essere estratte dal radiocomando o dal modellino per la ricarica. • Non ricaricare batterie monouso. • Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto. • Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate. • Utilizzare solo le batterie consigliate o un tipo simile. • Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando e per altri apparecchi elettrici per uso domestico possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente. • Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -). • Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando. • I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati. • Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non vengono utilizzate per molto tempo. • Rimuovere le batterie dal radiocomando e dal modellino, quando non vengono utilizzate per molto tempo.

**Wartung und Pflege / Maintenance and care / Entretien et soin / Onderhoud en verzorging: / Mantenimiento y cuidados: / Cura e manutenzione**

**D** • Das Fahrzeug bitte nur mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. • Fahrzeug und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen. • Fahrzeug, Fernsteuerung und Ladegerät niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann. • Technische und farbliche Änderungen vorbehalten!

**GB** • Please only use a clean, damp cloth to wipe off the vehicle. • Protect the vehicle and batteries from direct sunlight and/or direct heat. • Never allow the vehicle, the

remote control and charging unit to come into contact with water. This may result in its electronics becoming damaged. • Technical changes and differences in colour reserved!

**F** • Nettoyer le véhicule avec un chiffon propre et humide. • Protéger le véhicule et les piles de tout rayonnement lumineux direct et/ou de toute source de chaleur directe. • Éviter tout contact de le véhicule, la télécommande et le chargeur avec l'eau, sous peine d'endommager ses composants électroniques. • Sous réserve de modifications techniques et des couleurs !

**NL** • Neem het model alleen af met een schone, vochtige doek. • Voorkom blootstelling van het model en de accu aan direct zonlicht en/of inwerking van intense warmte. • Laat het model en de zender niet in aanraking komen met water; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken. • Wijzigingen in techniek en kleur voorbehouden! • Wijzigingen in techniek en kleur voorbehouden!

**ES** • Utilice solo un paño limpio y húmedo para limpiar el modelo. • No exponga el modelo ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor. • La emisora y el modelo no debe entrar en contacto con agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica. • Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y de color. • Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y de color.

**IT** • Pulire il modellino solo con un panno umido pulito! • Proteggere il modellino e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore. • Non esporre il radiocomando e il modellino all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica. • Con riserva di modifiche tecniche e differenze di colore. • Con riserva di modifiche tecniche e differenze di colore.



**D** Elektroschrottgesetz: Zur Entsorgung bitte alle Batterien bzw. Akkus entnehmen. Zuleitungen immer nur einzeln durchtrennen. Bei der Entsorgung muss die Batteriekapazität erschöpft bzw. müssen Akkus entladen sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Alte Batterien bzw. Akkus und elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll.

**GB** Electrical and electronic waste ordinance: All batteries should be removed for disposal. Supply lines should only be severed individually. When disposing of batteries, they must be discharged or their capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting. Drop off all batteries and electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts along with the household rubbish.

**F** Réglementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : Pour procéder à l'élimination, enlever toutes les piles et batteries. Toujours couper les câbles d'alimentation individuellement. Lors de l'élimination des sources d'énergies, la capacité des piles doit être épuisée et les batteries entièrement déchargées. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits. Remettre toutes les piles et batteries ainsi que tous les appareils électriques aux centres de collecte pour les déchets électroniques de votre commune. Jeter le reste des éléments avec vos ordures ménagères.

**NL** Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Verwijder alle batterijen resp. accu's voordat u het product afvoert. Knip voedingsdraden altijd één voor één door. Voor het afvoeren moeten batterijen geheel verbruikt resp. accu's geheel ontladen zijn. Dek vrijliggende polen af met plakband om kortsluiting te voorkomen. Lever oude batterijen resp. accu's in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huisvuil.

**ES** Legislación sobre residuos eléctricos: retire todas las baterías y pilas antes de desechar el producto. Corte los cables de alimentación de uno en uno. Las baterías y pilas deben estar descargadas antes de desechar el producto. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos. Deseche las baterías y pilas usadas y los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal.

**IT** Legge sui rifiuti elettronici: Per lo smaltimento rimuovere tutte le pile o batterie. Staccare singolarmente le linee di alimentazione. Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti. Portare i vecchi apparecchi elettrici e le batterie o pile usate ai punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici.

**GB** Attention: Risk from heat development and rotating parts during operation! Adult supervision is required!

**F** Attention : Lors de l'utilisation, danger dû à un fort développement de chaleur et à des éléments rotatifs ! La surveillance par des adultes est nécessaire !

**NL** Let op: Gevaar door hitteontwikkeling en draaiende onderdelen wanneer de auto in gebruik is! De auto mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt!

**ES** Atención: peligro por generación de calor y piezas en movimiento durante el funcionamiento. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.

**IT** Attenzione: Pericolo da riscaldamento e parti in movimento! È necessaria la supervisione di un adulto!



**D** Achtung: Gefährdung durch Hitzeentwicklung und sich drehende Teile im Betrieb! Die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig!